

报 告

粮 食 和 农 业  
遗 传 资 源  
委 员 会

政 府 间 粮 食  
和 农 业 动 物 遗  
传 资 源 技 术  
工 作 组

第一屆会议

意大利  
罗马  
1998年9月  
8-10日



联合国  
粮食及  
农业组织

CGRFA/WG-AnGR-1/98/REPORT

## 粮食和农业遗传资源委员会

# 政府间粮食和农业动物遗传资源 技术工作组第一届会议报告

1998年9月8—10日，意大利罗马

联合国粮食及农业组织

1998年，罗马

本文件系为粮食和农业遗传资源委员会政府间粮食和农业动物遗传资源  
技术工作组第一届会议编写，可在因特网下列网址查阅：

<http://www.fao.org/dad-is>

选举：Language ⇒ Reference ⇒ Library ⇒ Meeting Reports ⇒ 1st Session,  
ITWG-AnGR

本出版物中使用的名称和介绍的材料，并不意味着联合国粮食及农业组织对任何国家、  
领地、城市、地区或其当局的法律地位、或对其边界或国界的划分表示任何意见。

版权所有。未经版权所有者许可，不得以电子、机械、复印或其它任何形式和方法将本书任何部分加以翻印、存入检索系统或传播。申请这种许可应致函联合国粮农组织新闻司司长，并说明翻印的目的与范围，地址：意大利罗马 Viale delle Terme di Caracalla, 00100。

© 粮农组织 1998

## 目 录

	<i>段 次</i>
引 言	1—6
确定全球战略的主要内容及编制多年工作计划	7—22
<i>世界粮食和农业动物遗传资源状况报告</i>	23—26
确定评价全球战略制定和实施方面进展情况的框架草案	27—30
其它事项	31—32
建 议	33
确定全球战略制定方面需要的进一步重点行动：建议的影响	34

## 附 录

<i>A</i>	第一届会议的日程
<i>B</i>	文件清单
<i>C</i>	生物多样性公约秘书处的致词
<i>D</i>	在粮食和农业遗传资源委员会第七届例会上当选的政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组成员
<i>E</i>	代表和观察员名单

## 粮食和农业遗传资源委员会

### 粮食和农业动物遗传资源工作组第一届会议

1998年9月8—10日，意大利罗马

#### 引言

1. 政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组第一届会议于1998年9月8—10日在意大利罗马举行。代表与观察员名单作为附录E附后。
2. 农业部助理总干事Abdoulaye Sawadogo先生宣布会议开幕。他介绍了导致建立工作组的过程，并指出本两年度委员会交给工作组的任务是进一步制定全球战略，供其第八届会议审议。
3. 工作组注意到工作组《规章》第三条规定：“工作组成员应在委员会每届例会上选出，任期至委员会下届例会为止。成员可再次当选。”在1997年5月委员会第七届例会上当选的工作组成员名单见附录D。
4. Elzbieta Martyniuk女士（波兰）当选为工作组主席，王爱国先生（中国）当选为副主席，Kor Oldenbroke先生（荷兰）当选为报告员。
5. 通过的会议议程见附录A。
6. 会上宣读了《生物多样性公约》秘书处的一份致词。该致词注意到《公约》缔约方大会对其第三届和第四届会议制定《全球战略》给予支持。强调需要全面开发动植物遗传资源。该致词作为附录C附后。

#### 确定全球战略的主要内容及编制多年工作计划

7. 工作组审议了CGRFA/WG-AnGR/98/2号文件。该文件概述了进一步制定《全球家畜遗传资源管理战略》（全球战略），包括编写第一份《世界动物遗传资源状况报告》的建议。

8. 工作组审议了《全球战略》的各个组成部分以及今后制定和实施《全球战略》的拟议多年工作计划的内容。工作组强调了家畜遗传资源在实现世界粮食安全方面的重要作用和价值，强调需要在保存和进一步开发这些资源方面做出连贯持续的努力。《全球战略》的目的是提供一份纲要，促进国家参与全球努力，各国对其本身国家遗传资源的管理及全球战略的实施负责。

9. 工作组注意到一系列国家、双边、区域和多边开发计划和活动已经在某些国家促进《全球战略》的一些目标。工作组注意到一些国家、区域和全球组织均参与家畜遗传资源的保存、开发和利用，同时强调了在《全球战略》范围内协同一致，通过对活动的概述促进人力、财力及其它资源的最佳利用，以及建立促进合作和协作机制的重要性。工作组认为很可能在编写《世界动物遗传资源状况报告》的过程中概述所有这些活动很重要。

10. 工作组注意到由于日本政府的慷慨财政捐款，使亚洲的动物遗传资源示范项目取得成功。工作组还注意到在确定国家归口单位及家畜遗传资源管理计划方面取得了成功，并强调需要紧急寻求财政资源，建立和保持区域归口单位，使各区域随后的活动能够在全球战略框架内展开。

11. 工作组强调动物遗传资源对于适应气候和经济条件变化或应付影响家畜生产和生产率的病虫害以及乡村发展极为重要。工作组提出需要研究动物遗传资源丧失与环境退化之间的关系，需要将家畜和作物系统更好地结合起来，以便实现农业生态系统的可持续利用。工作组强调了在优化利用各种生产环境方面适应当地条件的资源的价值和潜力问题。

12. 工作组强调利用现有资料的实例研究可有助于分析动物遗传资源管理对畜牧活动的积极和消极影响。包括评价引进国外遗传资源对畜牧生产系统的影响。

13. 工作组强调为了向各国和农民的各种生产环境提供灵活性，需要更好地签定和保持动物遗传资源多样性的特征。工作组注意到利用不足的品种可能具有很大的潜力，在区域和地方两级尤其如此。应当在《全球战略》范围内对这些利用不足的品种进行研究以增加它们对粮食和农业生产的潜在贡献。

14. 工作组强调了国家归口单位对确保所有国家有效参与制定《全球战略》的重要性，还注意到区域归口单位在满足各参与区域具体需要方面的潜在作用。

15. 工作组强调了确保世界各区域的专家参与进一步制定和实施全球战略的重要性，指出需要在专家组内保持区域平衡。各区域业已有大量科学技术专长，因此工作组指出粮农组织需要利用这些专长，帮助设计和实施培训计划和其它能力建设活动。

16. 工作组强调需要吸收地方、区域和国际政府及非政府组织，尤其包括私营部门参与区域归口单位的活动，以确保广泛参与动物遗传资源的活动。

17. 工作组注意到动物遗传资源颁布不均，在确定国际援助重点时，应以区域平衡的方式特别注意家畜多样性丰富的发展中国家。这些国际援助应帮助它们建立国家和区域归口单位，以便加强它们的动物遗传资源管理能力，作全球战略的一项重要内容。

18. 工作组强调了有效宣传对提高人们对动物遗传资源许多作用和价值及其对世界农业生产和乡村发展贡献的普遍认识的重要性。工作组还强调需要推动育种组织和其它组织参与保存动物遗传资源的工作。

19. 工作组强调了利用包括电视在内的所有适当的信息和宣传工具提高公众对动物遗传资源许多作用和价值的重要性的认识和理解的重要性。

20. 工作组认识到，作为《全球战略》制定工作的一部分，粮农组织已经在开发动物遗传资源管理手段方面作出了重要贡献，强调了家畜多样性信息系统作为一种信息和潜在交流工具的重要性，认识到准则对协助各国确定其国家计划技术内容的重要性。许多其它组织正协助改进动物遗传资源数据和信息管理工作。

21. 工作组指出需要促进和协调系统的特征鉴定活动，从而找出动物遗传资源并阐述其特征，指导保存和利用活动，使各国能够更好地保存、开发和利用各种动物遗传资源。工作组认识到，由于濒危家畜品种众多，这种特征鉴定工作也至关重要，以便有针对性地开展保护工作，保持最大的遗传多样性并最佳利用紧缺的资金。

22. 工作组认识到，各国政府参与进一步确定全球战略的框架及组成部分至关重要，并强调工作组需要尽快召开会议，以便更详细地审议推进制定和实施全球战略所需要的适当行动和活动。

## 世界粮食和农业动物遗传资源状况报告

23. 工作组审议了关于可能开始编写第一份《世界粮食和农业动物遗传资源状况报告》的CGRFA/WG-AnGR-1/98/3号文件。

24. 工作组强调了增进对以下方面了解和认识的重要性：动物遗传资源状况、国家管理其资源的能力、改进这些资源利用、开发和保存的现有方法和技术的具体情况。工作组注意到编写《世界动物遗传资源状况报告》将大大有助于增进这些了解和认识。

25. 工作组强调《世界动物遗传资源状况报告》的编写过程需要有助于加强国家的能力，尤其是通过早期培训，为定期经济有效地更新有关数据和信息奠定基础。

26. 各国报告其动物遗传资源状况的能力有很大差异，因此工作组强调需要设计一个编写《世界动物遗传资源状况报告》的办法，包括就实际准则与各国磋商，照顾到这些国家的不同能力，并根据各国的能力确保拥有足够的时间。

### **确定评价全球战略制定和实施方面进展情况的框架草案**

27. 工作组审议了CGRFA/WG-AnGR-1/98/Inf. 1附录2所载的《关于评价进一步制定和实施全球家畜遗传资源管理战略进展的框架》。

28. 工作组注意到，这一框架含有衡量全球战略实施进展情况的各种标准和指标清单，各国可以用来帮助它们监测和报告其动物遗传资源活动。

29. 工作组注意到，许多标准和指标可用于为编写《世界动物遗传资源状况报告》收集和提供资料及信息。

30. 若干全球论坛也要求报告有关遗传资源的情况，包括粮食和农业遗传资源委员会、可持续发展委员会和生物多样性公约缔约方大会。在这方面，工作组注意到所列标准和指标可为向各种论坛提供报告时加强协调和合作奠定基础。

### **其它事项**

31. 工作组对会议的参阅文件不使用阿拉伯文和中文深表关切，并强烈敦促粮农组织在今后的会议中予以纠正。

32. 工作组注意到粮农组织对动物遗传资源的重视及其对国家、区域和世界粮食安全的宝贵贡献。工作组感谢美利坚合众国提供资金帮助工作组中的发展中成员国在其代表团中包括国家技术专家。

### **建 议**

33. 政府间技术工作组认识到各国、各有关方面和非政府组织在动物遗传资源管理方面业已开展的工作，并认识到粮农组织在制定全球动物遗传资源战略方面已经进行的工作，为了进一步开展和加强动物遗传资源领域的活动，兹提出下列建议：



- (i) 粮农组织继续更明确拟定这一全球家畜遗传资源管理战略的框架，并进一步确定其组成内容，继续提供核心计划预算支持，各有关方面努力为动物遗传资源的保存和可持续利用从各种来源筹集预算外支持；
- (ii) 尚未采取行动的国家立即确定国家归口单位/协调员，并酌情确定区域归口单位
- (iii) 粮农组织协调编写由国家推动的《世界动物遗传资源状况报告》，该报告将评估各国的动物遗传资源计划和家畜资源状况。

### **确定全球战略制定方面 需要的进一步重点行动：建议的影响**

34. 工作组认为这些建议对下个两年度计划重点的影响包括：与有关国家磋商编写有关准则，供其用于为《世界动物遗传资源状况报告》收集和汇编现有数据和信息；提高家畜多样性信息系统的功效，以便不各国提供实用的数据和信息管理系系统；协助国家和区域归口单位，包括通过对国家协调员进行分阶段培训；利用家畜多样性信息系统和/或其他现有数据和信息管理系系统收集和汇编关于动物遗传资源的现有数据和信息；开始编写第一份《世界动物遗传资源状况报告》。

---

## 附录 A

---

### 政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组

#### 第一届会议

1998年9月8—10日

#### 日 程

1. 选举主席、副主席及报告员
2. 通过议程和时间表
3. 确定全球战略的主要内容及编制多年工作计划
4. *世界粮食和农业动物遗传资源状况报告*
5. 确定评价全球战略制定和实施方面进展情况的框架草案
6. 确定全球战略制定方面需要的进一步重点行动
7. 通过工作组报告

---

## 附录 B

---

### 文件清单

#### 工作文件

CGRFA/WG-AnGR/98/1/Add. 1	暂定注释议程和时间表。
CGRFA/WG-AnGR/98/2	确定全球战略的主要内容及准备多年工作计划
CGRFA/WG-AnGR/98/3	全球粮食和农业动物遗传资源状况

#### 参阅文件

CGRFA/WG-AnGR/98/Inf. 1	制定全球家畜遗传资源管理战略专家组报告，第二届会议，1998年3月23—25日，罗马
CGRFA/WG-AnGR/98/Inf. 2	文件清单
CGRFA/WG-AnGR/98/Inf. 3	代表及观察员名单
CGRFA/WG-AnGR/98/Inf. 4	政府间粮食和农业动物遗传技术工作组成员
CGRFA/WG-AnGR/98/Inf. 5	欧洲共同体（欧共体）及其成员国提交的关于权限和表决权的声明

---

## 附录 C

---

### 生物多样性公约秘书处的致词

生物多样性公约秘书处欢迎作为粮食和农业遗传资源委员会的一个下属机构而设立的政府间动物遗传资源技术工作组的第一届会议。本工作组预计将通过政府的参与和政策咨询及技术支持，将就进一步制定和实施《全球家畜遗传资源管理战略》提出建议，对实现《生物多样性公约》有关动物遗传资源的保存和可持续利用以及公平合理分享因利用动物遗传资源而产生的利益的三项目标作出重大贡献。

继生物多样性公约缔约方大会在其第II/15号决定（1995年，雅加达）承认农业生物多样性的特殊性、其不同特征和需要不同解决方法的问题之后，缔约方大会第三届会议（1996年，布谊诺斯艾利斯）将农业生物多样性作为一项主要议题进行了审议，并通过了第III/11号决定，各缔约方通过这项决定同意制定一项有关农业生物多样性的多年工作计划。考虑到生物多样性与农作方法在生态系统、品种和遗传方面的相互关系，如第III/11号决议附件一中有关动物遗传资源的示意性主题清单所反映的那样，该工作计划涉及：原生境和非原生境动物遗传资源保存及其可持续利用，包括动物园的作用；野生动物生境和种群，包括边境生境、生物防治生物体以及作为食物来源的野生动物品种和家畜品种的野生亲缘种；以及其生产环境和管理系统，包括土、水资源和农业投入物的管理、传统知识、大气和气候因素以及市场条件和力量。

缔约方大会在其第III/11号决定中认识到以国家为基础的《全球家畜遗传资源管理战略》的重要性，并大力支持其进一步制定（第20段）。而且，大会鼓励各缔约方制定国家战略、计划和行动计划，特别注重编制考虑到家畜遗传资源状况及其保存和可持续利用措施的资源目录（第16段）。

《全球战略》为制定国家、区域和全球政策及战略以及对动物遗传资源的保存和可持续利用协调活动和支持提供了框架，将对制定和实施农业生物多样性战略、计划和行动计划作出重大贡献。这方面特别重要的是：加强各国规划、设计和实施在短期和长期内可持续且经济有效、有益于生物多样性的畜牧生产系统的能力；由农民、育种家、决策者、地方和土著社区及其它有关各方参与详细制定国家家畜遗传资源管理计划准则。

应酌情鼓励国家、区域和全球各级努力进行协调，使《全球战略》中正在拟定的工具和文书与为促进农业生物多样性其它组成部分的保存和可持续利用而已经拟定的那些工具和文书保持一致，其中包括主题准则、标准和指标以及监测、评价和报告机制。拟议的《世界动物遗传资源状况》定期报告将对全球评估农业生物多样性状况作出实质性贡献。假如数据收集基础（即确定生态系统和生产环境/制度以及评估的程度与范围）、标准和指标以及报告战略确实一致，并尽可能与《世界植物遗传资源状况》报告等其它主题领域正在进行或计划进行的评估活动如进行协调，则拟议的定期报告将尤为可贵。

鉴于它对农业生物多样性工作计划和《公约》进程的贡献，生物多样性公约秘书处鼓励粮农组织通过《全球战略》提供技术支持，协助各国：对动物遗传资源进行特性鉴定和监测，查明独一无二和宝贵的动物遗传资源（《生物多样性公约》第七条）；确定非原生境和原生境保存的重点，增进对适应地方条件的动物遗传资源作用和价值的认识，加强保存和利用这些资源的能力（第八条和第九条）。

人们认识到，只有通过确保物遗传资源可持续利用和开发，从而满足人类需要，以及尤其在发展中国家确保粮食安全，减轻贫困和促进乡村发展的各项战略和计划，才能实际保证动物遗传资源的保存。在这方面，通过技术转让（第十六条）、研究和培训（第十二条）、教育和宣传（第十三条）以及信息交流和管理（第十七条）为家畜品种可持续利用和开发，包括可持续集约化的能力建设活动也受到欢迎。

全球家畜遗传资源预警系统以及为此而编写的世界家畜多样性观察名单，不仅提高了对遗传丧失规模和程度的意识，而且增进了了解。家畜多样性信息系统对生物多样性公约信息交流机制作出了重要贡献。家畜多样性信息系统与信息交流机制归口单位之间在进一步发展这些相互支持的机制方面密切配合，将增强家畜多样性信息系统与生物多样性公约有关各方、包括农民和环境及农业领域的科学家和决策者之间的交流和信息交换。

根据《公约》第七条，这些信息和监测系统可以促进：查明关键的农业生态系统、畜牧生产制度和动物品种；查明并监测对动物多样性保存和可持续利用产生或可能产生重大不利影响的过程和活动；确定行动重点，尤其是需要采取紧急保护措施的成分和具有最大可持续利用潜力的成分，同时考虑到适应地方条件的品种和外来遗传资源以及低投入和高投入畜牧生产制度。

在第III/11号决定（第21段和22段）中，缔约方大会强调需要在国家一级提供财政支持和鼓励，请国际供资机构为农业生物多样性的保存和可持续利用提供紧急支持，请全球环境基金优先支持这些活动。这方面，正如第III/11号决定第16段指

出，动物遗传资源的保存和可持续利用应同植物和微生物遗传资源一起作为支持的重点领域。鉴于《全球战略》对实施《公约》的宝贵贡献，鼓励家畜多样性信息系统各归口单位分别与生物多样性公约和全球环境基金各国家归口单位进行密切合作和协调。

生物多样性公约秘书处深感遗憾的是，因执行秘书最近辞职而出现情有可原的情况，它无法出席动物遗传资源技术工作组第一届会议。按照《生物多样性公约》和缔约方大会的各项决定，它全力支持粮食和农业遗传资源委员会领导下的该工作组进一步制定、实施和评价《全球战略》，并祝会议取得圆满成功。

---

**附录 D**

---

**在粮食和农业遗传资源委员会第七届会议例会上当选的  
政府间粮食和农业动物遗传资源技术工作组成员**

1997年5月15—23日，罗马

非 洲	博茨瓦纳 喀麦隆 马达加斯加 尼日尔 突尼斯
亚 洲	中 国 印 度 印度尼西亚 日 本 马来西亚
欧 洲	丹 麦 以色列 意大利 荷 兰 波 兰
拉丁美洲及加勒比	阿根廷 玻利维亚 巴 西 乌拉圭 委内瑞拉
近 东	埃 及 伊 朗 苏 丹
北美洲	加拿大 美 国
西南太平洋	新西兰 萨摩亚

---

**附录 E****APPENDIX E****ANNEXE E****APENDICE E**

---

**代表和观察员名单**

LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS  
LISTE DES DELEGUES ET OBSERVATEURS  
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES

**主 席**

Chair : Elzbieta Martyniuk  
Président : (Poland)  
Presidenta :

**副 主 席**

Vice-Chair : Aiguo WANG 王爱国  
Vice-Président : (China) (中国)  
Vicepresident :

**报 告 员**

Rapporteur : Kor ENBROEK  
(The Netherlands)

.



## 工作组成员

MEMBERS OF THE WORKING GROUP

MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL

MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO

### ARGENTINA - ARGENTINE

#### Representante

Ariel FERNANDEZ  
Representante Permanente Alterno  
Via del Banco di Santo Spirito, 42-4°  
00186 Roma  
Italia  
Tel: 39-06-686-7913  
Fax: 39-06-686-4789

#### Asesor

Carlos MEZZADRA  
Advisor  
Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación  
Calle 18 No. 439  
7620 Balcarce  
Argentina  
Tel: 54-266-22041/42  
Fax: 54-266-21756  
E-mail: cmezzadra@inta.gov.ar

### BOLIVIA

#### Representante

Sra. Claudia Marcela VARGAS QUIROZ  
Segundo Secretario  
Embajada de Bolivia  
Via Brenta 2A, Int. 18  
00198 Roma  
Italia  
Tel: 39-06-884-1001  
Fax: 39-06-8840740  
E-mail: embabolivia@cdc.it

### BOTSWANA

### BRAZIL - BRESIL - BRASIL

#### Representative

Julio GOMES DOS SANTOS  
Permanent Representative of Brazil to FAO  
Permanent Representation of Brazil to FAO  
Piazza Navona, 14  
Rome  
Italy  
Tel: 39-06-6830 7576  
Fax: 39-06-6867858

#### Alternates

Mitzi COSTA  
Alternate Permanent Representative of Brazil to

#### FAO

Permanent Representation of Brazil to FAO  
Piazza Navona 14  
Rome  
Italy  
Tel: 39-06-6789-353  
Fax: 39-06-6867858

Arthur MARIANTE

Project Leader  
EMBRAPA/CENARGEN  
Ministry of Agriculture  
C.P. 02372  
70849-970 Brasilia (DF)  
Brazil  
Tel: 55-61-3403507  
Fax: 55-61-3403624  
E-mail: mariante@cenargen.embrapa.br

### CAMEROON - CAMEROUN - CAMERUN

#### Représentant

Abouame SALE  
Chef cellule coopération  
Coordonnateur national adjoint  
Programme national de vulgarisation  
agricole (PNVA)  
Ministère de l'agriculture  
Yaoundé  
Cameroun  
Tél: 237-316702/316770/318417  
Fax: 237-318417

### CANADA

#### Representative

Shiu Kuen HO  
Animal Research Coordinator  
Research Planning and Coordination  
Research Branch  
Agriculture and Agri-Food Canada  
Sir John Carling Building  
960 Carling Ave  
Ottawa, Ontario K1A 0C5  
Canada  
Tel: 1-613-759-7853  
Fax: 1-613-759-7769  
E-mail: hosk@em.agr.ca

#### Advisers

Edward LISTER  
Chair of Board of Directors  
Canadian Foundation for the Conservation  
of Farm Animal Genetic Resources  
390 Hinton Ave.  
Ottawa, Ontario  
Canada  
Tel: 1-613-722-4411  
Fax: 1-613-722-5024  
E-mail: listered@magi.com

Ronald ROSE

Deputy Permanent Representative to FAO  
Canadian Embassy  
Via Zara 30  
00198 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-44598551  
Fax: 39-06-44598930

Ms Rhoda CALDWELL  
 Policy Adviser  
 Ministry of Foreign Affairs and  
 International Trade  
 125 Sussex Drive  
 Ottawa, Ontario K1A 0G2  
 Canada  
 Tel: 1-613-995-2809  
 Fax: 1-613-944-0064  
 E-mail: [rhoda.caldwell@extott08.x400.gc.ca](mailto:rhoda.caldwell@extott08.x400.gc.ca)

**CHINA - CHINE - 中国**

## Representative

Weisheng CHEN  
 Deputy Chief  
 Division of Animal Production  
 Department of Animal Husbandry and Health  
 Ministry of Agriculture  
 11 Nong Zhan Guan Nan Li  
 100026 Beijing  
 China  
 Tel: 86-10-64192823  
 Fax: 86-10-64192869  
 Email: [xmsxmch@agri.gov.cn](mailto:xmsxmch@agri.gov.cn)

## 代表

陈伟生  
 农业部畜牧兽医局  
 畜牧处副处长  
 北京

## Alternates

Aiguo WANG  
 Professor  
 College of Animal Science and Technology  
 China Agricultural University  
 Beijing 100094  
 China  
 Tel: 86-10-62892731  
 Fax: 86-10-62891090  
 Email: [jefu@public.east.cn.net](mailto:jefu@public.east.cn.net)

## 副代表

王爱国  
 中国农业大学  
 动物科技学院  
 教授  
 北京

Shengyao TANG  
 Second Secretary  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Via della Caffarella,9  
 00179 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5137345  
 Fax: 39-06-5137344

## 唐盛尧

中国常驻联合国粮食及  
 农业机构代表处副代表

二秘  
 罗马

**DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

## Representative

Frank VIGH-LARSEN  
 Scientist  
 Danish Ministry of Food, Agriculture  
 and Fisheries  
 Danish Institute of Agricultural Sciences  
 Department of Animal Breeding and Genetics  
 Research Centre Foulum  
 Dk-8830 Tjele  
 Tel: 45 89 99 13 34/ 45 86 39 13 33  
 Fax: 45 89 99 13 00  
 E-mail: [frankv.larsen@agrsci.dk](mailto:frankv.larsen@agrsci.dk)

**EGYPT - EGYPTE - EGIPTO**

## Representative

Mohamed KHALIFA  
 Agricultural Counsellor  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Via Salaria 267  
 00199 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-8440191  
 Fax: 39-06-8554424

**INDIA - INDE**

## Alternate

Mrs Neela GANGADHARAN  
 Minister (Agriculture) and Alternate Permanent  
 Representative to FAO, WFP and IFAD  
 Via XX Settembre 5  
 00187 Rome  
 Tel: 39-06-488 4642/2/4/5  
 Fax: 39-06-489539/48904470  
 E-mail: [md2561@mclink.it](mailto:md2561@mclink.it)

**INDONESIA - INDONESIA**

## Representative

Don Puryono UTOYO  
 Secretary  
 Directorate-General, Livestock Services  
 Ministry of Agriculture  
 Secretariat of DGLS  
 C. Building, 6 Floor  
 Tl. Harsono RM No. 3  
 Ragunan, Jakarta Selatan  
 Indonesia  
 Tel: 62-21-781 5582  
 Fax: 62-21-781 5583  
 E-mail: [don@bogor.wasantara.net.id](mailto:don@bogor.wasantara.net.id)

**IRAN, ISLAMIC REPUBLIC OF -  
IRAN, REPUBLIQUE ISLAMIQUE D' -  
IRAN, REPUBBLICA ISLAMICA DEL**

**Representative**

Javad TAVAKOLIAN  
President  
Animal Breeding and Biotechnology  
Animal Science Research Institute  
P.O. Box 31585-1483  
Karaj  
Islamic Republic of Iran  
Tel: 98 261 425084  
Fax: 98 261 425082  
E-mail: karajahc@istn.irost.com

**Alternate**

Ardeshir NEJATI-JAVAREMI  
Chair, Department of Animal  
Breeding and Genetics  
Animal Science Research Institute  
P.O. Box 31585-1483  
Karaj  
Islamic Republic of Iran  
Tel: 98 261 425084  
Fax: 98 261 425082  
E-mail: karajahc@istn.irost.com

**ISRAEL - ISRAËL**

**ITALY - ITALIE - ITALIA**

**Representative**

Giancarlo ROSSI  
Expert in Genetic Resources  
Ministry of Agricultural Policy  
Via Salaria, 31  
00016 Monterotondo, Rome  
Italy  
Tel: 39-06-900901  
Fax: 39-06-9061541  
E-mail: isz@flashnet.it

**Associates**

Angelo CAPPUCCIO  
Researcher of CONSDABI  
Ministry of Agricultural Policy  
Az. Casaldianni  
Grocello (BN)  
Italy  
Tel: 39-0824-938211  
Fax: 39-0824-938213  
E-mail: consdabi@videoland.it

Agostino CASAPULLO  
Agricultural Expert  
Ministry of Agricultural Policy  
Via XX Settembre, 20  
Rome  
Italy  
Tel: 39-06-4665 5095  
Fax: 39-06-4819580/483998

Ms Piera MARIN  
Agricultural Expert  
Office of International Relations  
Ministry of Agricultural Policy  
Via XX Settembre, 20  
Rome  
Italy  
Tel: 39-06-46653094  
Fax: 39-06-4884394

Ms Bianca MOIOLI  
Expert in Genetic Resources  
Ministry of Agricultural Policy  
Ist. Sperimentale di Zootecnia  
Via Salaria, 31  
00016 Monterotondo, Rome  
Italy  
Tel: 39-06-90090213  
Fax: 39-06-9061541  
E-mail: isz@flashnet.it

Vincenzo CARROZZINO  
Agricultural Expert  
Ministry of Agricultural Policy  
Via XX Settembre, 20  
Rome  
Italy  
Tel: 39-06-46657066  
Fax: 39-06-4820660

**JAPAN - JAPON**

**Representatives**

Toshiyuki KOJIMA  
Director of Animal Reproduction  
National Livestock Breeding Centre  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
1, Odakurahara, Nishigo  
Fukushima 961-8511  
Japan  
Tel: 81-248-25-6165  
Fax: 81-248-25-3990  
E-mail: tokojima@nlbc.go.jp

Takanori OHASHI  
Alternate Permanent Representative to FAO  
Via Quintino Sella 60  
00187 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-48799412  
Fax: 39-06-48799413

**MADAGASCAR**

**Représentant**

MONJA  
Conseiller, Représentant permanent adjoint  
auprès de la FAO  
Ambassade de la République  
de Madagascar  
Via R. Zandonai, 84/A  
00194 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-36307797  
Fax: 39-06-3294306

**MALAYSIA - MALAISIE - MALASIA**

## Representative

Khairuddin Md TAHIR  
 Agricultural Attaché  
 Alternate Permanent Representative  
 to FAO  
 Embassy of Malaysia  
 Via Nomentana 297  
 00162 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-8419296  
 Fax: 39-06-8555110  
 E-mail: malagrim@pronet.it

**NETHERLANDS - PAYS-BAS - PAISES BAJOS**

## Representative

Kor OLDENBROEK  
 ID-DLO  
 Research Institute for Animal  
 Science and Health  
 P.O. Box 65  
 8200 AB Lelystad  
 The Netherlands  
 Tel: 31-320-238263  
 Fax: 31-320-238262  
 E-mail: J.K.Oldenbroek@id.dlo.nl

## Alternate

Mario NAGTZAAM  
 Directorate of Agriculture  
 Ministry of Agriculture, Nature Management  
 and Fisheries  
 P.O. Box 20401  
 Bezuidenhoutseweg 73  
 2800 EK The Hague  
 The Netherlands  
 Tel: 31-703784665  
 Fax: 31-703786156  
 E-mail: m.p.m.nagtzaam@dl.agro.nl

**NEW ZEALAND****NIGER**

## Représentant

Ide TAHIROU  
 Secrétaire général adjoint  
 Ministère de l'agriculture  
 et de l'élevage  
 B.P. 12091  
 Niamey  
 Niger  
 Tél: 227-733541  
 Fax: 227-722775

## Suppléant

Hamballi BOUBE  
 Directeur Projet AZAWAK  
 Ministère de l'agriculture et de l'élevage  
 B.P. 12091  
 Niamey  
 Niger  
 Tél: 227-733541  
 Fax: 227-722775

**POLAND - POLOGNE - POLONIA**

## Representative

Mrs Elzbieta MARTYNIUK  
 National Coordinator for Poland  
 Central Animal Breeding Office  
 ul. Sokolowska 3  
 01-142 Warsaw  
 Poland  
 Tel: 48-22-6326079  
 Fax: 48-22-6320115  
 E-mail: cshz@peryt.net.pl

**SAMOA****SUDAN - SOUDAN**

## Representative

Mohamed S.M.A. HARBI  
 Permanent Representative of Sudan to FAO  
 Embassy of the Republic of the Sudan  
 Via Lazzaro Spallanzani, 24  
 00161 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-4404174/4402358  
 Fax: 39-06-4402358

**TUNISIA - TUNISIE - TUNEZ**

## Représentant

Mahjoub LAMTI  
 Représentant Permanent Adjoint  
 Ambassade de la République Tunisienne  
 Via Asmara, 7  
 00199 Rome  
 Tel: 39-06-8601700  
 Fax: 39-06-86218204

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ETATS-UNIS D'AMERIQUE -  
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA**

## Representatives

Henry L. SHANDS  
 Assistant Administrator  
 Genetic Resources  
 Agricultural Research Service  
 Department of Agriculture  
 Room 323A, Whitten Building  
 1400 Independence Avenue, SW  
 Washington, D.C. 20250-0300  
 United States of America  
 Tel: 1-202-720 7545  
 Fax: 1-202-690 1434  
 E-mail: shands@ars-grin.gov

## Alternates

Laurie TRACY  
Deputy Permanent Representative to FAO  
United States Mission to the United Nations  
Agencies for Food and Agriculture  
Via Vittorio Veneto 119A  
00187 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-46743500  
Fax: 39-06-47887043

Larry CUNDIFF  
Research Leader  
Genetics and Breeding  
Agriculture Research Service  
United States Department of Agriculture  
P.O. Box 166  
Clay Center, NE 68933  
United States of America

## URUGUAY

## Representante

Julio BAROZZI  
Director Técnico  
Servicios Ganaderos  
Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca  
Constituyente 1476 2° piso  
Montevideo  
Uruguay  
Tel: 59-2-4026369  
Fax: 59-2-4026304  
E-mail: digesega@adinet.com.uy

## VENEZUELA

## Representante

Ivan ANGULO CHACON  
Investigador  
FONAIAP  
Ministerio de Agricultura y Cría  
Av. Universidad – Vía El Limón  
Maracay 2101  
Venezuela  
Tel: 58-43-836655  
Fax: 58-43-831655  
E-mail: anivan@cantv.net  
fonaiap1@reacciun.ve

EUROPEAN COMMUNITY  
- MEMBER ORGANIZATION  
COMMUNAUTE EUROPEENNE  
- ORGANISATION MEMBRE  
COMUNIDAD EUROPEA  
- ORGANIZACION MIEMBRO

## Répresentant

Richard HARDWICK  
Senior Administrator  
Chargé du programme ressources  
génétiques à la Commission Européenne  
200 Rue de la Loi L130 6-236  
1049 Bruxelles  
Belgique  
Tél: 32-2-2950651  
Fax: 32-2-2963029  
E-mail: richard.hardwick@dg6.cec.be

## Adjoint

Andrew BYRNE  
Représentant permanent adjoint  
Délégation de la Commission des  
Communautés européennes  
auprès de la FAO  
Via IV Novembre, 149  
00187 Rome  
Italie  
Tél: 39-06-6793755  
Fax: 39-06-6797830

## 本委员会成员国的观察员

OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION  
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION  
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION

### ALGERIA - ALGERIE - ARGELIA

#### Représentant

Ouamer AMRANI  
Ingénieur  
Direction des Services Vétérinaires  
Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
Algerie

#### Adjoint

Hariba YAHIA-CHERIF  
Représentant Permanent Suppléant auprès  
de la FAO  
Ambassade d'Algerie Rome  
Via Barnaba Oriani 26  
00197 ROME  
Tel: 39-06-8084141/8068 7620  
Fax: 39-06-8083436

### ANGOLA

#### Représentant

Kiala Kia MATEVA  
Conseiller  
Représentant permanent adjoint auprès  
de la FAO  
Via Filippo Bernardini 21  
00165 Rome  
Italie  
Tél: 39-06-36966902/570  
Fax: 39-06-634960

### AUSTRALIA - AUSTRALIE

#### Representative

Andrew PEARSON  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Commonwealth of Australia  
Via Alessandria 215  
00198 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-852721  
Fax: 39-06-85272230  
E-mail: andrew.pearson@dfat.gov.au

### AUSTRIA - AUTRICHE

#### Representative

Ms Beate BERGER  
Institute for Biological Agriculture  
and Biodiversity  
Ministry of Agriculture and Forestry  
Austraße 10  
4601 Thalheim  
Austria  
Tel: 43-7242-47011/22  
Fax: 43-7242-47011/15

### CAPE VERDE - CAP-VERT - CABO VERDE

#### Représentant

Eduardo J. LIMA BARROS SILVA  
Représentant permanent adjoint  
auprès de la FAO  
Via G. Carducci 4, Int. 3  
00187 Rome  
Italie  
Tél: 39-06-4744678  
Fax: 39-06-4744643

**CHILE - CHILI**

## Representante

Fernando MUJICA CASTILLO  
 Presidente Ejecutivo  
 Instituto Nacional de Investigaciones  
 Agropecuarias  
 Ministerio de Agricultura  
 Holanda 337 Dept. 303  
 Santiago  
 Chile  
 Tel: 2-209-7740  
 E-mail: fmujica@presidencia.inia.cl

**COLOMBIA - COLOMBIE**

## Representante

Bernardo GUTIERREZ ZULUAGA BOTERO  
 Represente Permanente ante la FAO  
 Via Giuseppe Pisanelli 4, int.5  
 00196 Roma  
 Italia  
 Tel: 39-06-320-2531  
 Fax: 39-06-361-2204

**CYPRUS - CHYPRE - CHIPRE**

## Representative

Andreas ROUSHIAS  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Piazza Farnese 44  
 00186 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-6865758  
 Fax: 39-06-68803756

**CZECH REPUBLIC -  
 REPUBLIQUE TCHEQUE -  
 REPUBLICA CHECA**

## Representative

Frantisek URBAN  
 Director  
 Research Institute for Animal Production  
 Chairman, Animal Genetic Resources Board  
 Prague  
 Tel. 420-2-67710869  
 Fax: 420-2-67710779  
 E-mail: urban@unzv.cz

## Alternate

Jan VACHAL  
 Professor  
 Research Institute for Animal Production  
 National Coordinator  
 Animal Genetic Resources Programme  
 P.O. Box 1  
 Prague  
 Czech Republic  
 Tel: 420-2-67710699  
 Fax: 420-2-67710799

**ECUADOR - EQUATEUR**

## Representante

Miguel CARBO  
 Ministro  
 Representante Permanente ante la FAO  
 Via Guido d'Arezzo 14  
 00198 Roma  
 Italia  
 Tel: 39-06-8541784  
 Fax: 39-06-85354434  
 E-mail: mecuroma@flashnet.it

**ERITREA - ERYTHREE**

## Representative

Yohannes TENSUE  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Embassy of Eritrea  
 Via Boncompagni 16  
 00187 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-42741293  
 Fax: 39-06-42086806

**FRANCE**

## Représentant

Mme Marianne LEFORT  
 Directeur  
 Bureau des ressources génétiques  
 16, Rue Claude Bernard  
 75231 - Paris Cedex  
 France  
 Tél: 33-1-44087261  
 Fax: 33-1-44087263  
 E-mail: brg@inapg.inra.fr

## Suppléant

Daniel BERTHERY  
 Conseiller scientifique  
 RP-France  
 Corso del Rinascimento, 52  
 00186 Rome  
 Italie  
 Tél: 39-06-6865305  
 Fax: 39-06-6892692

## Adjoint

Dominique PLANCHENAULT  
 Chargé de mission  
 Bureau des ressources génétiques  
 16, rue Claude Bernard  
 75231 - Paris Cedex 05  
 France  
 Tél: 33-1-44087261  
 Fax: 33-1-44087263  
 E-mail: dominique.planchenault@INAPG.INRA.FR.

## Conseiller

Mme Danielle PREVEL  
 Chargée de mission  
 Bureau de l'Union Européenne  
 Ministère de l'Agriculture et de la Pêche  
 Paris Cedex  
 France

**GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

## Representative

Ms Barbara KOSAK  
 Ministry of Food, Agriculture and Forestry  
 Rochusstrasse 1  
 D-53123 Bonn  
 Germany  
 Tel: 49-228-5294353  
 Fax: 49-228-5294257  
 E-mail: 4353@bngbml.de

## Alternate

Ms Annette VON LOSSAU  
 Deutsche Gesellschaft für  
 Zusammenarbeit (GTZ)  
 Eschborn  
 Germany  
 Tel: 49-6-196-79-1233  
 Fax: 49-6-196-79-6103  
 E-mail: annette.lossau-von@6tz.de

**GUINEA - GUINEE**

## Représentant

S. Deen BANGOURA  
 Représentant permanent auprès de la FAO  
 Via Cassia, 1280  
 00189 Rome  
 Italy  
 Tél: 39-06-3036-6100  
 Fax: 39-06-3036-6100

## Suppléant

Michel OUAMOUNO  
 Directeur national adjoint de l'agriculture  
 Ministère de l'agriculture, eaux et forêts  
 Direction nationale de l'agriculture  
 BP 576 / Conakry  
 Guinée  
 Tél: 224-41-42-60

**HAITI**

## Représentant

Jean Maurice DEJEAN  
 Directeur Production animale  
 Ministère de l'agriculture, des ressources  
 naturelles et du développement rural  
 Port-au-Prince - Damien  
 HAITI  
 Tel: 509-22-35-91  
 Fax: 509-22-35-91

## Adjoints

Mme. Suze PERCY  
 Représentant permanent adjoint  
 auprès de la FAO  
 Ambassade de la République de Haïti  
 Via Ottaviano, 32  
 00192 Rome  
 Italie  
 Tél: 39-06-39723362  
 Fax: 39-06-39737764

Louis-Philippe MOYSE

Coordonnateur Programme d'élevage porcin  
 Ministère de l'agriculture, des ressources  
 naturelles et du développement rural  
 Port-au-Prince  
 Haïti  
 Tel: 509-22-35-91  
 Fax: 509-22-35-91

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRIA**

## Representative

Mrs Mariann KOVACS  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Hungary  
 Via Luigi Lilio 59 C3  
 00143 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-5190116  
 Fax: 39-06-5032121  
 E-mail: hufaorep@tin.it

**IRAQ**

## Representative

Bader J. ALLAWI  
 Permanent Representative to FAO  
 Permanent Representation of the Republic of Iraq  
 to FAO  
 Via della Cammilluccia, 355  
 00135 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-301-4452 /301-4508  
 Fax: 39-06-3014359

## Alternate

Kassim J. HADI  
 Second Secretary  
 Permanent Representation of the Republic of Iraq  
 to FAO  
 Via della Cammilluccia, 355  
 00135 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-301 4452/301 4508  
 Fax: 39-06-301 4359

**KOREA REPUBLIC OF -  
COREE, REPUBLIQUE DE -  
COREA, REPUBLICA DE**

## Representative

Kyeong Sang RHO  
 Deputy Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Republic of Korea  
 Via Barnaba Oriani 30  
 00197 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-808-8769  
 Fax: 39-06-8068-7794



**LITHUANIA - LITUANIE - LITUANIA****Representative**

Algirdas ZEMAITIS  
Ambassador  
Permanent Representative to FAO  
Via al Quarto Miglio 111  
00178 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-7187297  
Fax: 39-06-7182225  
E-mail: lith.fao@flashnet.it

**MEXICO - MEXIQUE****Representante**

Rafael NUÑEZ DOMINGUEZ  
Director de Servicios de Apoyo a la Producción  
Dirección General de Ganadería  
Secretaría de Agricultura, Ganadería  
y Desarrollo Rural  
Recreo 14, piso 6  
Cd. Actipan  
03230 - México D.F.  
México  
Tel: 525-534-7712  
Fax: 525-534-7998  
E-mail: rafael.nunez@sagar.gob.mx

**Adjuntos**

Ms Marfa de los Angeles ARRIOLA A.  
Primer Secretario  
Representante Permanente Alterna ante la FAO  
Via Lazzaro Spallanzani 16  
00161 Rome  
Italia  
Tel: 39-06-4404400  
Fax: 39-06-4403876

Assefaw TEWOLDE  
Profesor  
Universidad Autónoma de Tamaulipas  
Apartado Postal B-27, Ciudad Victoria  
Tamaulipas  
870040 México D.F.  
México  
Tel: 52-131-44028  
Fax: 52-131-44028  
E-mail: atewolde@cactus.uat.mx

**NORWAY - NORVEGE - NORUEGA****Representative**

Sjur Erik KVALE  
Ministry of Agriculture  
Department of Food Production  
and Plant and Animal Health  
PO Box 8007 Dep.  
0030 Oslo  
Norway  
Tel: 47-22-24 93 22  
Fax: 47-22-24 95 59  
E-mail: sjur-erik.kvaale@ld.dep.no

**PAKISTAN****Representative**

Adnan Bashir KHAN  
Agricultural Counsellor  
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan  
Via della Camilluccia 682  
00135 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-3294836  
Fax: 39-06-36301936

**Alternate**

Athar MAHMOOD  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of the Islamic Republic of Pakistan  
Via della Camilluccia 682  
00135 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-3294836  
Fax: 39-06-36301936

**PANAMA****Representante**

Ismael BERNAL MAURE  
Embajador  
Representante Permanente ante la FAO  
Viale Regina Margherita 239 - piso 4  
00198 Roma  
Italia  
Tel: 39-06-44265429  
Fax: 39-06-44252332

**Suplente**

Horacio MALTEZ  
Ministro Consejero  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Viale Regina Margherita 239 - piso 4  
00198 Roma  
Italia  
Tel: 39-06-44265429  
Fax: 39-06-44252332

**PERU - PEROU****Representante**

Paul PAREDES  
Ministro  
Representante Permanente Adjunto ante la FAO  
Lungotevere Portuense 150, Int.17  
00153 Roma  
Italia  
Tel: 39-06-5809782  
Fax: 39-06-5809782

**SENEGAL**

Moussa Bocar LY  
Ministre Conseiller  
Représentant permanent adjoint  
auprès de la FAO  
Via Giulia 66  
00186 Rome  
Italie  
Tél: 39-06-6872353/81  
Fax: 39-06-6865212

**SLOVAKIA - SLOVAQUIE - ESLOVAQUIA**

## Representative

Peter CHRENEK  
Ministry of Agriculture  
Research Institute for Animal Production  
Hlohovská 2  
94992 Nitra  
Slovak Republic  
Tel: 421-87546236  
Fax: 421-87546361  
E-mail: chrenekp@vuzv.sk

## Alternate

Lubomír MICEK  
Permanent Representative to FAO  
Via dei Colli della Farnesina 144  
00194 ROME  
Tel: 39-06-3630-8741  
Fax: 39-06-36303086

**REPUBLIC OF SLOVENIA**

## Representative

Drago KOMPAN  
Ministry of Agriculture,  
Forestry and Food  
Utik 87  
1217 Vodile  
Slovenia  
Tel: 386-61-717-865  
Fax: 386-61-721-005  
E-mail: drago.kompan@bfro.uni-lj.si

**SOUTH AFRICA - AFRIQUE DU SUD - SUDAFRICA**

## Representative

Keith RAMSAY  
Registrar of Livestock Improvement  
Ministry of Agriculture  
Private Bag x138  
Pretoria 0001  
South Africa  
Tel: 27-12-3197448  
Fax: 27-12-3297098  
E-mail: registrar@vethq.agric.za

**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

## Representante

Mrs Montserrat CASTELLANOS MONCHO  
Jefe de Sección  
Ministerio de Agricultura  
Velázquez147  
Madrid  
España  
Tel: 34-91-3474092  
Fax: 34-91-3474080

## Alterno

Javier MARTINEZ-VASSALLO  
Consejero Técnico  
INIA  
Ministerio de Agricultura  
Apdo. 8111  
28080 Madrid  
España  
Tel: 34-91-3474195  
Fax: 34-91-3471472

**SRI LANKA**

## Representative

Upatissa PETHIYAGODA  
Permanent Representative to FAO  
Embassy of Sri Lanka  
Via Adige 2  
00198 ROME  
Tel: 39-06-855-4560  
Fax: 39-06-84241670  
E-mail: mc7785@mclink.it

**SWITZERLAND - SUISSE - SUISA**

## Représentant

Mme Danielle GAGNAUX  
Directeur  
Station fédérale de recherches  
en production animale  
1725 Posieux  
Suisse  
Tél: 41-264077231  
Fax: 41-264077300  
E-mail: danielle.gagnaux@rap.admin.ch

**SYRIA - SYRIE - SIRIA**

## Representative

Mohamed Walid AL-TAWIL  
 Director of Agriculture Research  
 Ministry of Agriculture and Agrarian Reform  
 Douma P.O. Box 113  
 Syria  
 Tel: 963-5323037  
 Fax: 963-5323029

## Alternate

Ahmet SAYLAM  
 Agricultural Counsellor  
 Alternate Permanent Representative of Turkey  
 to FAO  
 Permanent Representation of Turkey to FAO  
 Via F. Denza 27. Int. 16  
 00197 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-8069 0562/8069 0469  
 Fax: 39-06-8066 5610  
 E-mail: faodt@itn.it

**THAILAND - THAILANDE - TAILANDIA**

## Representative

Chao TIAN TONG  
 Minister (Agriculture)  
 Permanent Representative of Thailand to FAO  
 Royal Thai Embassy  
 Via Zara 9  
 00198 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-4402234  
 Fax: 39-06-4402029  
 E-mail: thagri.rome@flashnet.it

Kasem PRASUTSANGCHAN  
 Alternate Permanent Representative to FAO  
 Royal Thai Embassy  
 Via Zara 9  
 00198 Rome  
 Italy  
 Tel: 39-06-4402234  
 Fax: 39-06-4402029  
 E-mail: thagri.rome@flashnet.it

**TURKEY - TURQUIE - TURQUIA**

## Representative

Huseyn SUNGUR  
 Deputy Director-General  
 Agricultural Research General Directorate  
 Ministry of Agriculture and Rural Affairs  
 Istanbul Yolu, Bagdat Cad. No. 208  
 Yenimahalle, Ankara  
 Turkey  
 Tel: 90 312 315 76 29  
 Fax: 90 312 315 34 48

**VIET NAM**

## Représentant

Ms Nguyen Thi XUAN HUONG  
 First Secretary and Alternate  
 Permanent Representative to FAO  
 Embassy of the Socialist Republic of Viet Nam  
 Via Clitunno 34/36  
 00198 Rome  
 Italie  
 Tel: 39-06-854 32 23  
 Fax: 39-06-854 85 01

**YEMEN**

## Représentant

ALHAWRI AHMED  
 Ministère de l'Agriculture  
 Représentant Permanent auprès de la FAO  
 Via A. Malladra, 10B int.10  
 00157 ROMA  
 Tel: 39-06-450 4308  
 Fax: 39-06-450 4308

**YUGOSLAVIA - YUGOSLAVIE**

## Representative

Zivorad GAJIC  
 National Coordinator  
 Faculty of Agriculture  
 University of Belgrade  
 Nemanjina 6 - P.O. Box 127  
 11081 Zemun  
 Yugoslavia  
 Tel: 381-11-615 315  
 Fax: 381-11-193 659

## 非本委员会成员的成员国观察员

OBSERVERS FROM MEMBER NATIONS NOT MEMBERS OF THE COMMISSION  
OBSERVATEURS D'ETATS MEMBRES NE SIEGEANT PAS A LA COMMISSION  
OBSERVADORES DE LOS ESTADOS MIEMBROS QUE NO SON MIEMBROS DE LA COMISION

SAUDI ARABIA, KINGDOM OF -  
ARABIE SAOUDITE, ROYAME D' -  
ARABIA SAUDITA, REINO DE -

### Representative

Bandar AL-SHALHOOB  
Alternate Permanent Representative  
Permanent Representation of the Kingdom  
of Saudi Arabia to FAO  
Via della Piramide Cestia 63  
00153 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-574 0901  
Fax: 39-06-575 8916

## 联合国和各专门机构的代表

REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES  
REPRESENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPECIALISEES  
REPRESENTANTES DE LAS NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS

WORLD INTELLECTUAL PROPERTY ORGANIZATION  
(WIPO) -  
ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIETE  
INTELLECTUELLE -  
ORGANIZACION MUNDIAL DE LA PROPIEDAD  
INTELLECTUAL

Shakeel BHATTI  
Associate Officer  
Global Intellectual Property Issues Division  
34, Chemin des Colombettes  
Geneva  
Switzerland  
Tel: 41-22-338 9111  
Fax: 41-22-733 5428  
E-mail: wipo.mail@wipo.int

## 非政府组织观察员

OBSERVERS FROM NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS  
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON GOUVERNEMENTALES  
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES NON GUBERNAMENTALES

**EUROPEAN ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION  
(EAAP) –  
FEDERATION EUROPEENNE DE ZOOTECHNIE**

Jean BOYAZOGLU  
Executive Vice President  
Via A. Torlonia, 15/A  
00161 Rome  
Italy  
Tel: 39 06 44238013  
Fax: 39 06 44241466  
E-mail: j.boyazoglu@rmnet.it

Louis OLLIVIER  
Directeur de Recherche  
INRA-SGQA  
78350 Jouy-en-Josas  
France  
Tel: 33-1-34-65-21-90  
Fax: 33-1-34-65-22-10  
E-mail: louis.ollivier@dga.jouy.inra.fr

**INTERNATIONAL COMMITTEE FOR ANIMAL  
RECORDING (ICAR) –  
COMITE INTERNATIONAL POUR LE CONTROLE DES  
PERFORMANCES EN ELEVAGE**

Andrea ROSATI  
ICAR Board  
Via A. Torlonia, 15/A  
00161 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-8545 1304  
Fax: 39-06-8545 1322  
E-mail: rosati.a@aia.it

**SAFEGUARD FOR AGRICULTURAL VARIETIES IN  
EUROPE –  
SAUVEGARDE POUR L'AGRICULTURE DES VARIETES  
D'EUROPE**

Ms Karola STIER  
Executive Manager  
Am Eschenbornrasen 11  
37213 Witzenhausen  
Germany  
Tel: 49-5542 8845  
Fax: 49-5542 72560  
E-mail: Kstier.save@t-online.de

**WORLD ASSOCIATION FOR ANIMAL PRODUCTION  
ASSOCIATION MONDIALE DE ZOOTECHNIE -  
ASOCIACION MUNDIAL PARA LA PRODUCCION  
ANIMAL**

Alessandro NARDONE  
Via A. Torlonia 15/a  
00161 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-44238013  
Fax: 39-06-44241466  
E-mail: zoorec@rmnet.it

## 国际农业研究中心的观察员

CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH –  
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE –  
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACION AGRICOLA INTERNACIONAL

### INTERNATIONAL CENTRE FOR AGRICULTURAL RESEARCH IN THE DRY AREAS (ICARDA)

John H. DODDS  
Assistant Director-General for Research  
P.O. Box 5466  
Aleppo  
Syrian Arab Republic  
Tel: 463-21-225105  
E-mail: jdodds.@ignet.com

### INTERNATIONAL LIVESTOCK RESEARCH INSTITUTE (ILRI)

J.E.O. REGE  
Head, Animal Genetic Resources  
P.O. Box 5689  
Addis Ababa  
Ethiopia  
Tel: 251-1-61 32 15  
Fax: 251-1-61 18 92  
E-mail: e.rege@cgnet.com

### INTERNATIONAL PLANT GENETIC RESOURCES INSTITUTE - INSTITUT INTERNATIONAL DES RESSOURCES PHYTOGENETIQUES - INSTITUTO INTERNACIONAL DE RECURSOS FITOGENETICOS

Geoffrey HAWTIN  
Director-General  
Via delle Sette Chiese, 142  
00145 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-51892202  
Fax: 39-06-5750309  
E-mail: g.hawtin@cgnet.com

Ms Susan BRAGDON  
Senior Scientist, Law and Policy  
Via delle Sette Chiese, 142  
00145 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-518921  
Fax: 39-06-5750309

Ms Jane TOLL  
Coordinator, CGIAR System-wide  
Genetic Resources Programme (SGRP)  
Via delle Sette Chiese, 142  
00145 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-51892225  
Fax: 39-06-5750309  
E-mail: j.toll@cgiar.org

Ms Ruth RAYMOND  
Senior Scientist, Public Awareness  
Via delle Sette Chiese, 142  
00145 Rome  
Italy  
Tel: 39-06-518921  
Fax: 39-06-5750309  
E-mail: r.raymond@cgnet.com